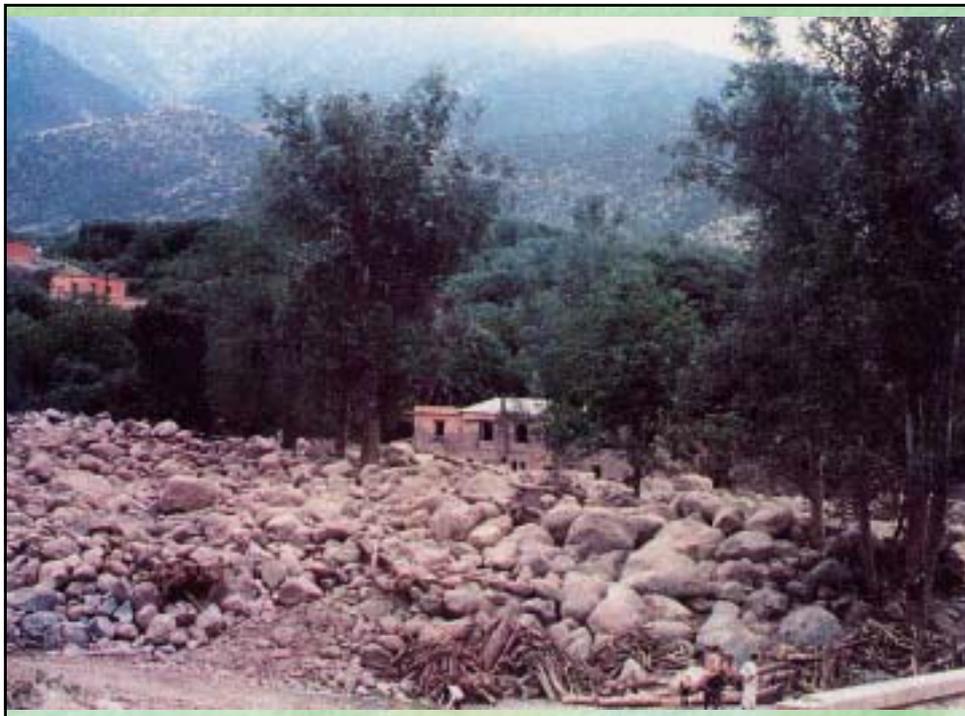


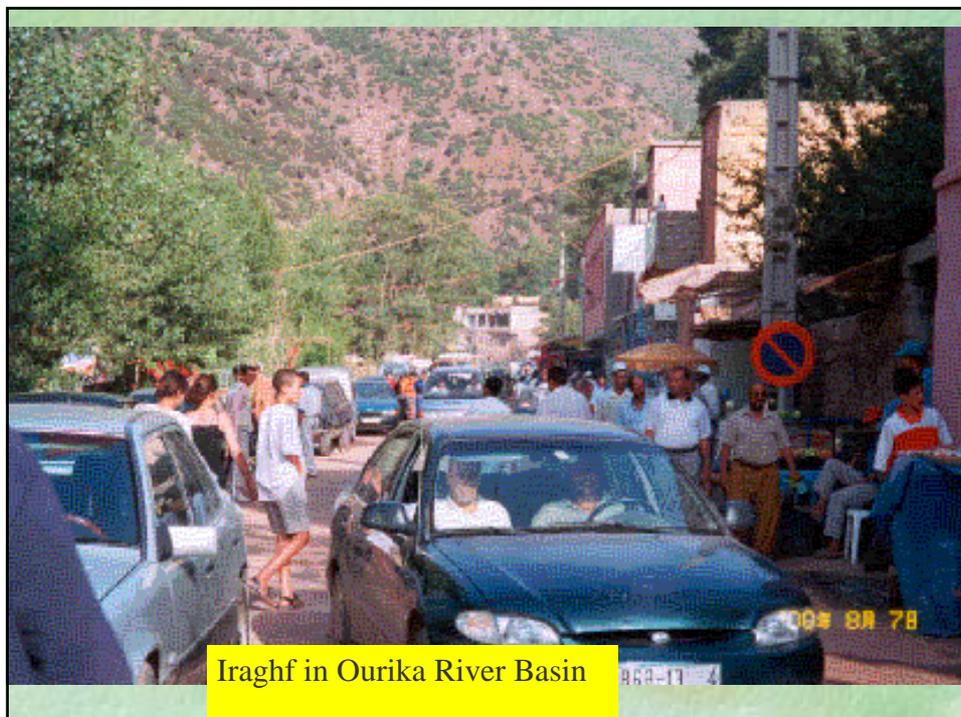
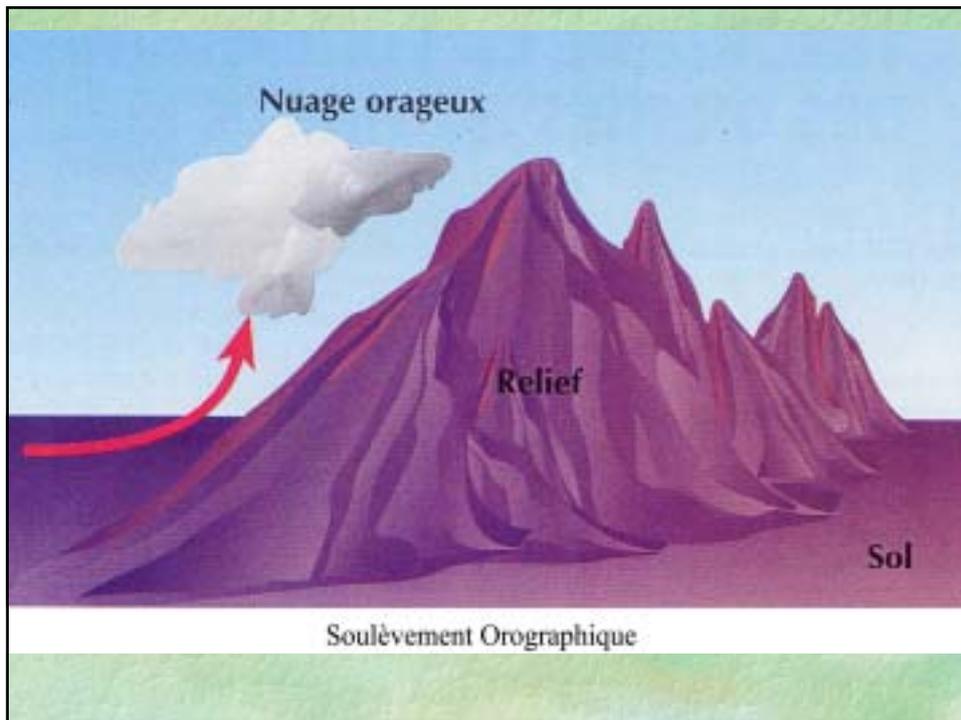
**LE CONTROLE DE LA
CIRCULATION DANS LES ZONES
EXPOSEES AUX DESASTRES DES
CRUES AU JAPON**

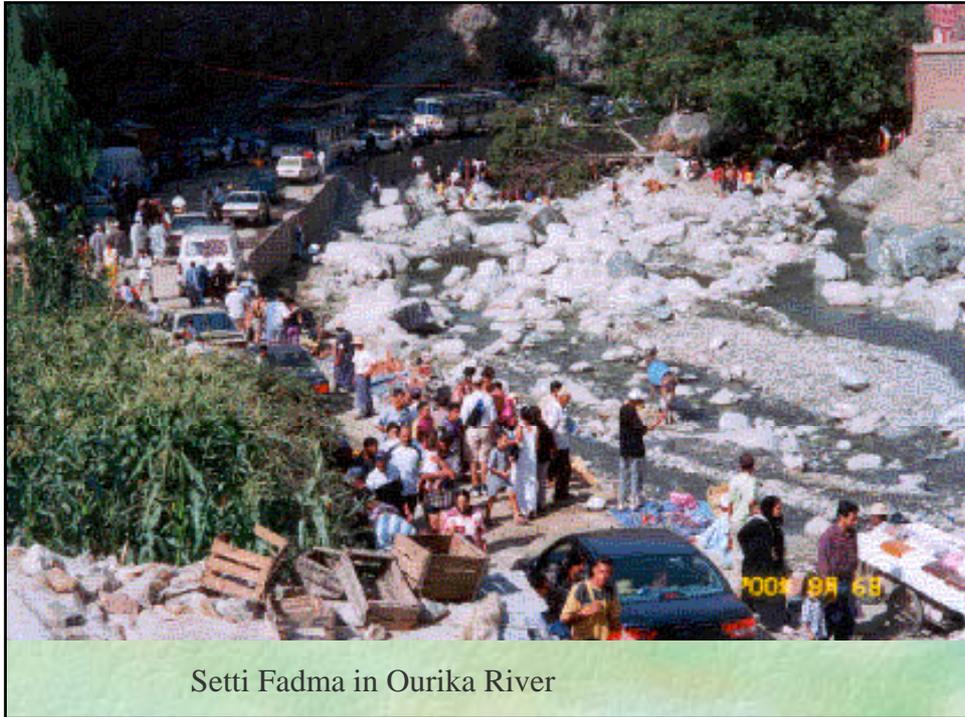
**RISQUE POTENTIEL DE
DÉSASTRE DANS L'OURIKA**

Le potentiel de risque de désastre est très élevé dans le bassin versant de l'Ourika









Le nombre des victimes des inondations augmente
Plus de 230 morts, 500 disparus
et 200 voitures endommagées

NECESSITE DU SPAC

- ✎ Pour atténuer les dégâts de crues, la mise en place d'un SPAC (Système de Prévision et d'Alerte aux Crues) est nécessaire

LIMITES DU SPAC

- ✎ Cependant, le SPAC ne suffit pas à assurer la sécurité face aux désastres de crues.
- ✎ D'autres mesures doivent également être introduites pour assurer la sécurité dans la zones; notamment les mesures structurelles telles que l'aménagement de l'oued, la réalisation de seuils de stabilisation et le reboisement.
- ✎ Le contrôle de la circulation et également l'une des mesures envisageables.

UN POINT FAIBLE DU BASSIN VERSANT DE L'OURIKA

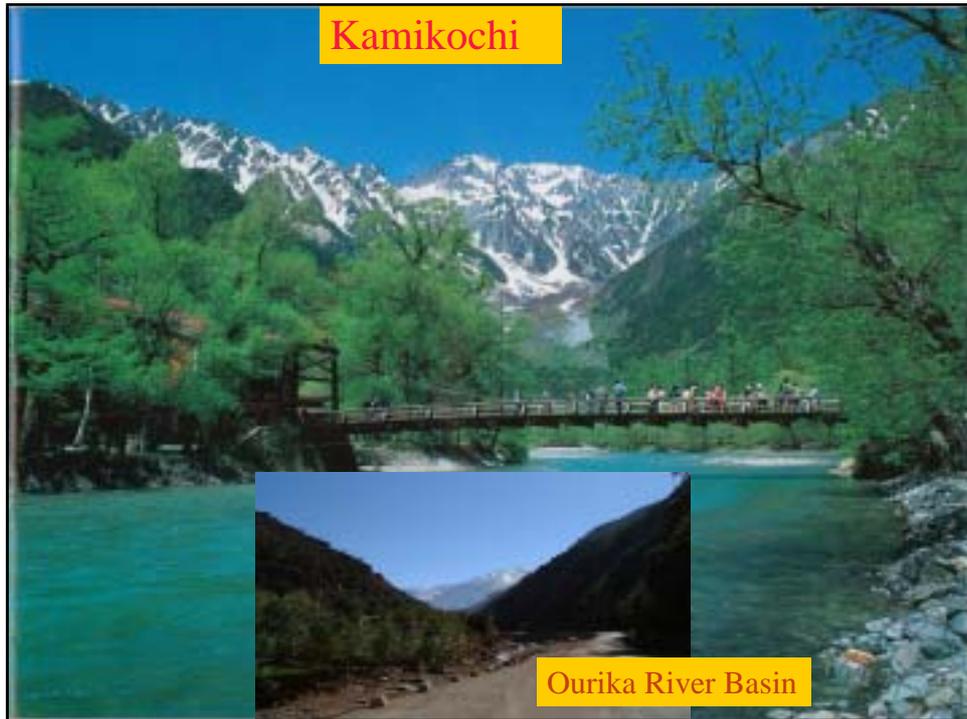
- ✎ Le bassin versant de l'Ourika est l'un des plus célèbres sites touristiques du Maroc.
- ✎ Beaucoup de touristes s'y rendent à bord de leurs voitures.
- ✎ En haute saison touristique, un grand nombre de voitures est stationné au long e l'oued.
- ✎ De ce fait, en cas d'alerte soudaine, les touristes risquent de s'affoler et de se diriger vers leurs voitures, mais ils se trouveraient dans l'impossibilité d'évacuer.
- ✎ Ainsi, on pourrait assister à de nouveaux désastres semblables à celui de 1995, même après l'établissement du SPAC.

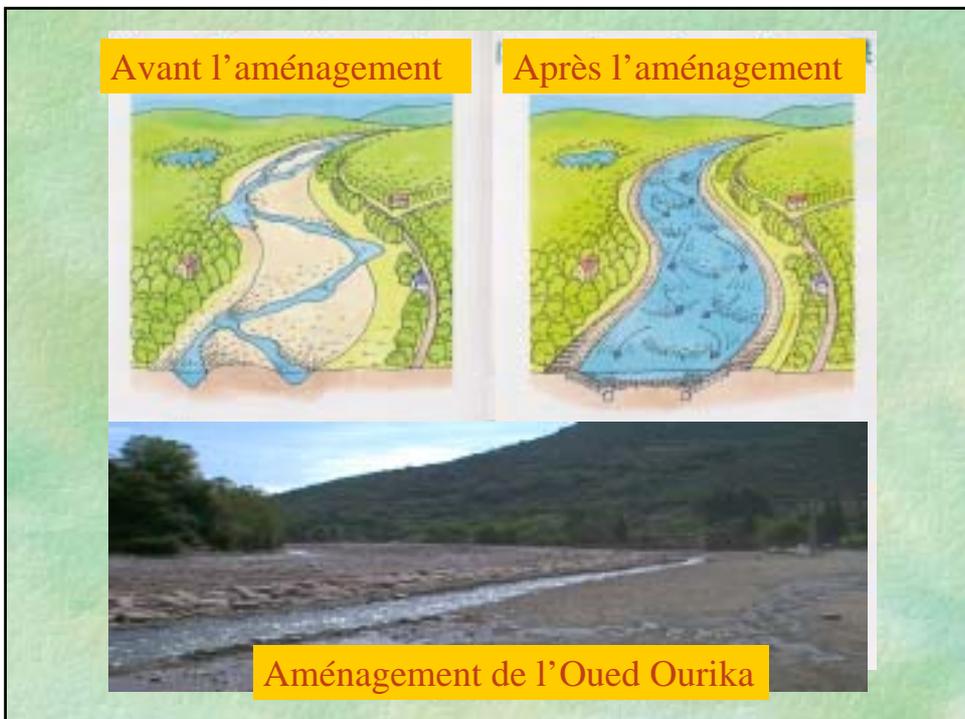


LE CONTROLE DE LA CIRCULATION EST NECESSAIRE

En référence à cette mesure, on peut citer
l'exemple du Japon, la Suisse et l'Autriche

L'EXEMPLE DE KAMIKOCHI





AMENAGEMENT DE L'OUED

SEUIL A NIVEAU

● 洪水を多くたため、洪水の増勢を抑えます。
● 洪水増勢が多くなると、河床が侵食されていきます。

● 洪水増勢を抑え、洪水の増勢を抑えます。
● 洪水増勢が多くなると、河床が侵食されていきます。

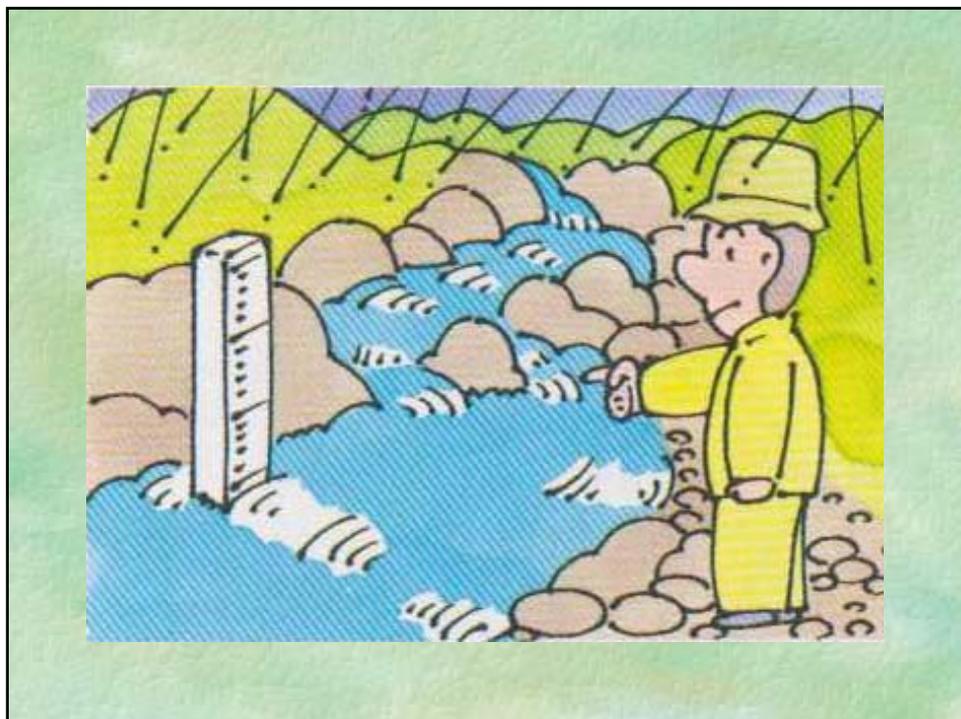
護岸工 洪水の氾濫を防ぐため、流れに並行して入れる構造物

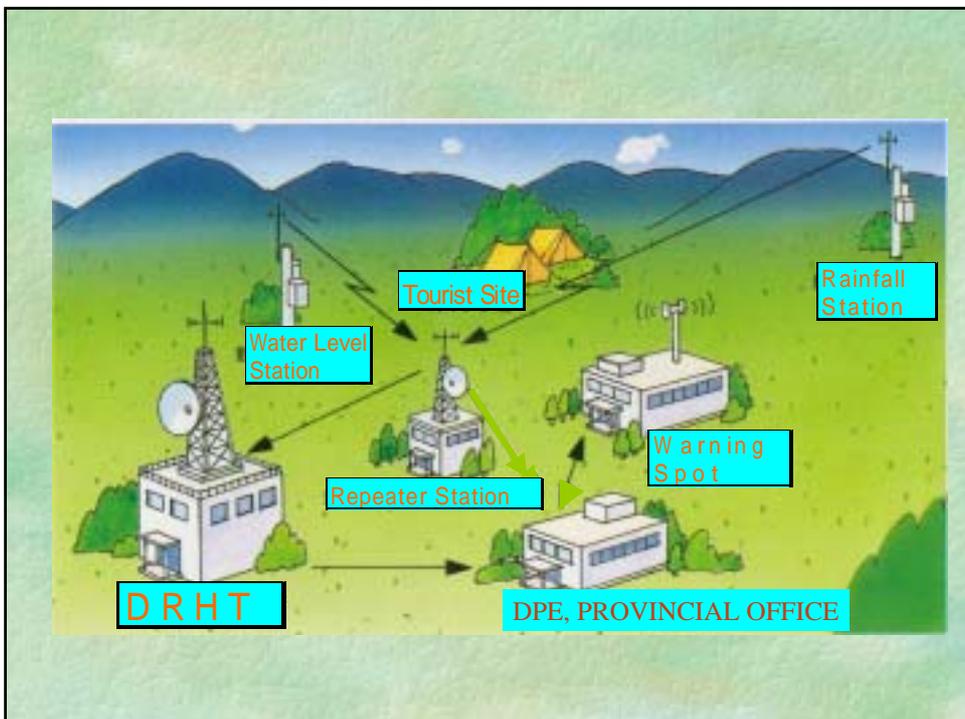
● 護岸工の設置により、洪水の増勢を抑えます。
● 洪水増勢を抑え、洪水の増勢を抑えます。
● 洪水増勢が多くなると、河床が侵食されていきます。

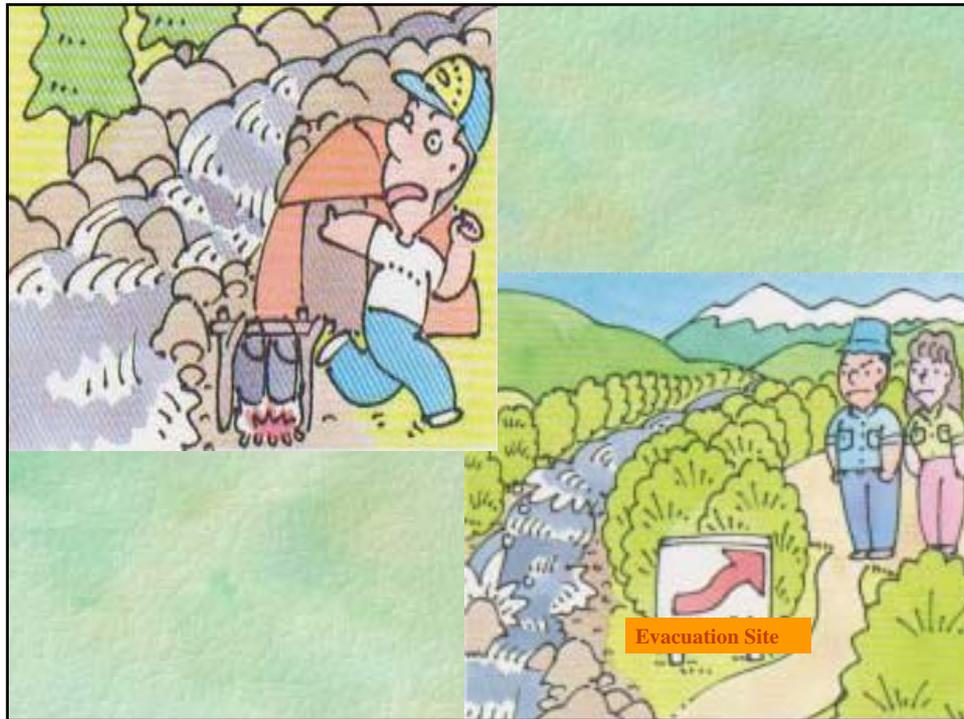
● 護岸工の設置により、洪水の増勢を抑えます。
● 洪水増勢を抑え、洪水の増勢を抑えます。
● 洪水増勢が多くなると、河床が侵食されていきます。

REVETEMENT









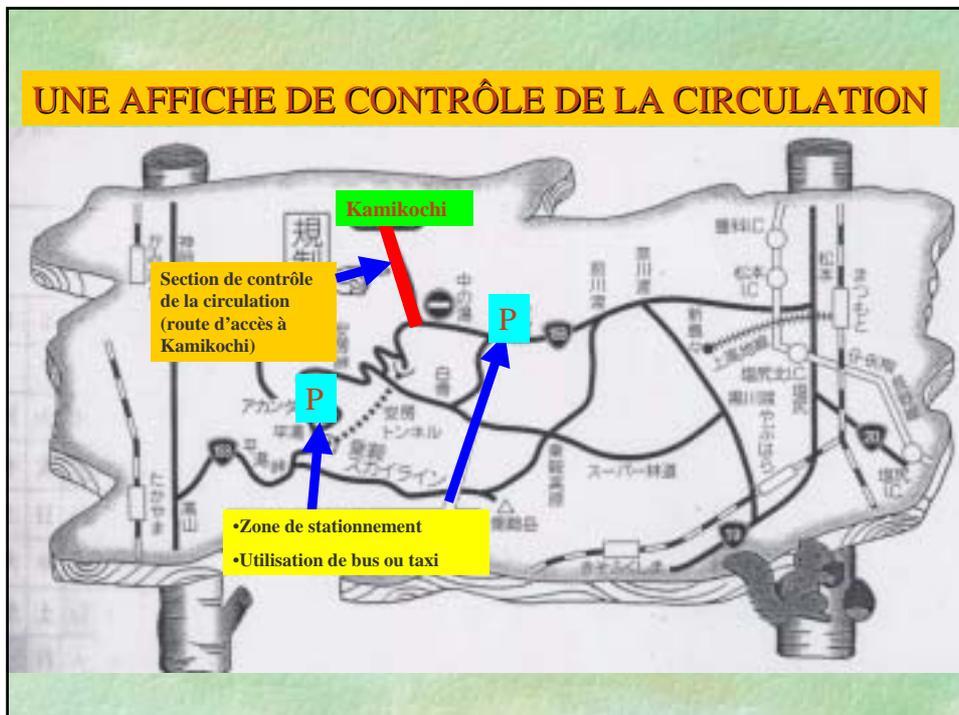
INTRODUCTION DU CONTROLE DE LA CIRCULATION DEPUIS 1975

La principale raison en est la prévention des désastres, mais elle sert également à la préservation d'un environnement meilleur

LES PRINCIPAUX ELEMENTS DU CONTROLE DE LA CIRCULATION

- Interdiction de l'accès à Kamikochi pour les voitures particulières
- Les voitures particulières doivent stationner dans des espaces de stationnement désignés
- Les touristes utilisent des bus publiques ou des taxis pour entrer en Kamikochi.

UNE AFFICHE DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION



UNE AFFICHE RELATIVE AU CONTROLE DE LA CIRCULATION

- ✦ Contrôle de la circulation en Kamikochi
- ✦ Interdiction d'accès aux voitures particulières
- ✦ Les bus et les taxi sont les seuls à avoir libre accès
- ✦ L'accès en taxi ou en bus n'est permis qu'entre 5:00 et 20:00



COMMENTAIRES SUR LE CONTROLE DE LA CIRCULATION A KAMIKOCHI

- ✦ Au début, les personnes concernées se sont fait des soucis quant à la réduction du nombre de touristes.
- ✦ Quelques-uns se sont opposé au contrôle de la circulation.
- ✦ En fin tout le monde a compris et s'est montré coopératif.
- ✦ Après 20 ans, ce système de stationnement et d'utilisation de s transports en commun est complètement établi.
- ✦ La bonne réputation de Kamikochi pour sa sécurité contre les désastres et son bon environnement a été mise en valeur.

CONSIDERATION POUR LE CONTROLE DE LA CIRCULATION DANS LE BASSIN VERSANT DE L'OURIKA

- Il existe plusieurs problèmes qui pourraient entraver l'introduction du contrôle de la circulation dans le bassin versant de l'Ourika.
- Cependant, pour renforcer la sécurité contre les désastres, il est nécessaire de considérer l'introduction du contrôle de la circulation.
- Il serait actuellement opportun d'en faire un sujet de débat publiques entre les administrations concernées et les habitants locaux.

Sustainability of FFWS

- People may forget the flood disaster after a long period. But flood disaster surely will repeat again.
- It is essential to well maintain the FFWS to cope with the disaster, whenever it may attack.
- Cooperation and understanding of people as well as officials concerned are necessary.
- The pilot project will be continued next year.
- We appreciate your further cooperation to establish, operate and maintain your and our pilot project.
- Thank you very much for your attention.

IX. TEXTE SEMINAIRE (5 NOV. 2003)



**AGENCE DU BASSIN HYDRAULIQUE DU
TENSIFT**



**AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION
INTERNATIONALE**

**L'ETUDE DU PLAN DIRECTEUR SUR LE SYSTEME DE PREVISION ET
D'ALERTE AUX CRUES POUR LA REGION DE L'ATLAS AU
ROYAUME DU MAROC**

SEMINARE DE TRANSFERT DE TECHNOLOGIE

NOVEMBRE 2003



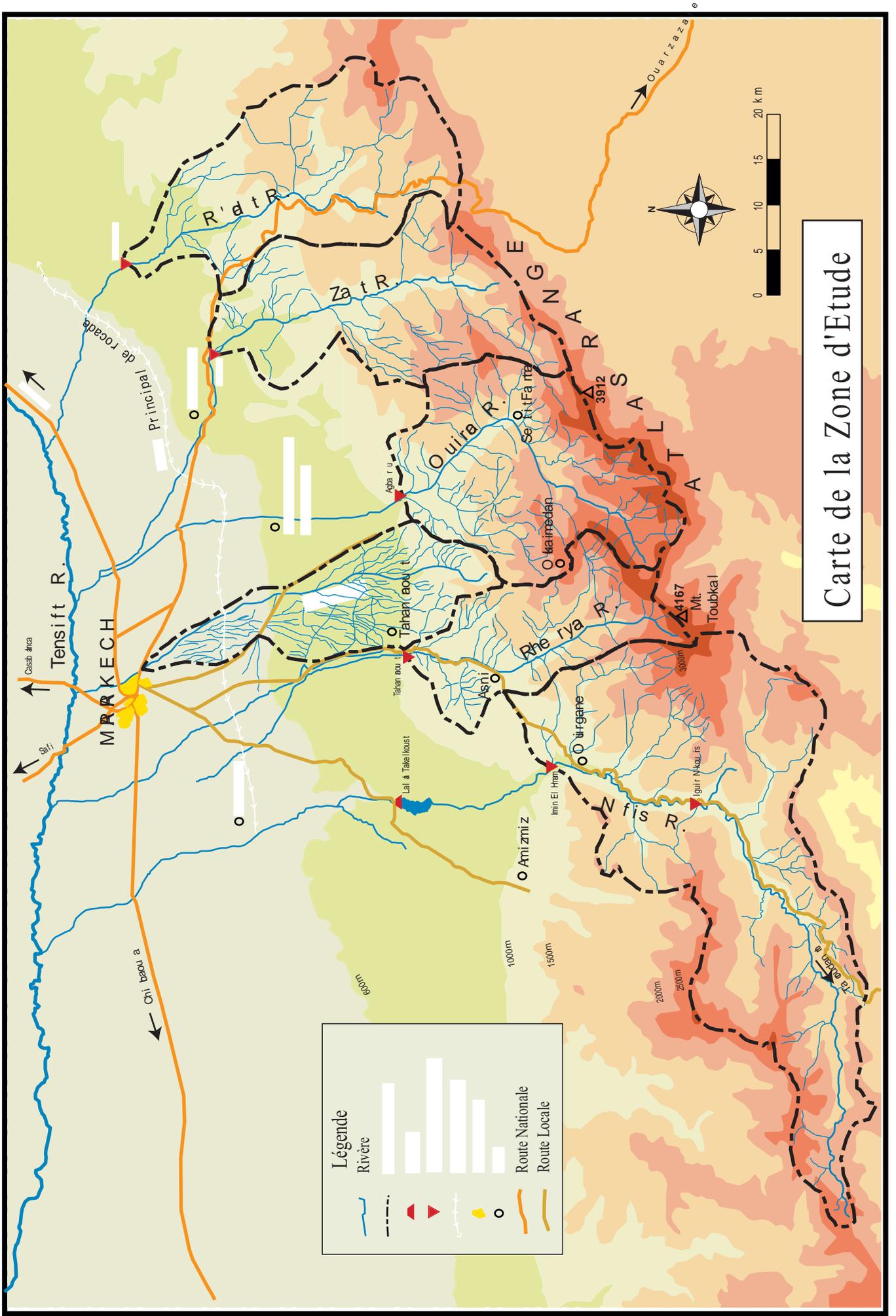
CTI ENGINEERING INTERNATIONAL CO., LTD.

YACHIYO ENGINEERING CO., LTD.

PROGRAMME PROVISOIRE DU SEMINAIRE DE TRANSFERT DE TECHNOLOGIE

Mercredi 5 novembre 2003

- | | |
|---------------|---|
| 9:15 – 9:30 | Accueil à la Province d'Al Haouz à Tahanaout |
| 9:30 - 9:40 | Discours d'ouverture par M. ICHENNARN MOHAMED, Gouverneur de la Province d'Al Haouz |
| 9:40 - 9:50 | Discours de bienvenue par M. BENBIBA MAJID, Directeur de l'ABHT |
| 9:50 - 10:00 | Discours de bienvenue par M. Eihiko OBATA, représentant résident adjoint du bureau de la JICA au Maroc |
| 10:00 - 10:30 | Présentation sur les problèmes des crues dans la région de l'Atlas par M. Hassan Aresmouk, Ingénieur en chef, ABHT |
| 10:30 - 11:50 | Présentation sur le Plan Directeur par M. Yoshiharu Matsumoto, chef d'Equipe d'Etude de JICA, et discussion |
| 11:50 - 13:10 | Présentation sur le Projet Pilote par M. Masami KATAYAMA, adjoint chef de l'Equipe d'Etude de JICA, et discussion |
| 13:10 - 13:25 | Pause |
| 13:25 - 13:45 | Présentation vidéo sur les écoulements des débris |
| 13:45 - 14:30 | Présentation sur la capacité de faire face aux désastres dans les régions montagneuses par M. Masayuki WATANABE, Président du comité consultatif de la JICA |
| 14:30 - 14:45 | Démonstration sur les écoulements des débris par l'Equipe d'Etude de JICA |
| 14:45 - 15:00 | Discours de clôture par M. ICHENNARN MOHAMED, Gouverneur de la Province d'Al Haouz |
| 15:00 | Fin du séminaire. |



Carte de la Zone d'Etude